

Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle

Social Impact gGmbH

PLZ, Ort

14467 Potsdam

Anschrift

Schiffsbauergasse 7

Datum

15.10.2019

Social Impact gGmbH, Schiffbauergasse 7, 14467 Potsdam

Bearbeiterin oder Bearbeiter

Herr Jahnke

Telefonnummer

0331-6207944

Faxnummer

0331-86750140

E-Mail-Adresse

starthope@socialimpact.eu

Geschäftszeichen / Vergabenummer

V 19_05

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer des Auftraggebers

DE232834691

Ende der Angebotsfrist

01.12.2019 24:00 Uhr

Ende der Zuschlagsfrist

15.12.2019 24:00

AUFFORDERUNG ZUR ABGABE EINES ANGEBOTS

(Zum Verbleib beim Bieter bestimmt! Nicht mit dem Angebot zurücksenden!)

Betrifft: Lieferung/Leistung von starthope@home – Uebersetzung/Dolmetschung

Bezug: Ausschreibung starthope@hope – Übersetzung/Dolmetschung

Anlagen:

- ☒ Bekanntmachung/Leistungsbeschreibung
- ☒ VOL_07 Angebotsschreiben
- ☒ VOL_07-01 Bietererklärung
- ☒ VOL_09a Kennzettel (zum Aufkleben)
- ☒ Wertungsmatrix

Sehr geehrte Damen und Herren,

die oben genannte Stelle beabsichtigt, die in der anliegenden Beschreibung bezeichneten Leistungen auf der Grundlage der Vergabe- und Vertragsordnung für Leistungen im Wege ☒ der Öffentlichen Ausschreibung, ☐ des Offenen Verfahrens ☐ der Beschränkten Ausschreibung, ☐ der Freihändigen Vergabe zu beschaffen.

Sie werden um die Abgabe eines Angebotes gebeten.

Über den Zuschlag entscheidet folgende Stelle (Name und Anschrift):

Social Impact gGmbH, Schiffbauergasse 7, 14467 Potsdam

Die Leistung erfolgt gegenüber folgender Stelle (Name und Anschrift der Stelle, die die Leistung entgegennimmt, Empfangsstelle, Montagestelle):

- Los 1 StartHope@Home, c/o Social Impact gGmbH, Heilbronner Str. 20, 10779 Berlin
- Los 2 StartHope@Home, c/o Social Impact gGmbH, Pastorenstr. 16-18, 20459 Hamburg
- Los 3 StartHope@Home, c/o Social Impact gGmbH, Heinemannstraße 34, 53175 Bonn
- Los 4 StartHope@Home, c/o Social Impact gGmbH, Falkstr. 5, 60487 Frankfurt
- Los 5 StartHope@Home, c/o Social Impact gGmbH, Teckstr. 62, 70190 Stuttgart
- Los 6 StartHope@Home, c/o Social Impact gGmbH, Balanstr. 73, Haus 21a, 81541 München
- Los 7 StartHope@Home, c/o Social Impact gGmbH, Weißenfelser Str. 65 H, 04229 Leipzig

Vorbehalte wegen der Teilung in Lose

- ☐ Der gesamte Leistungsumfang wird ungeteilt vergeben.
☒ Es ist eine Teilung der Gesamtleistung in Lose vorgesehen.

Umfang und Zusammensetzung der Lose:

Los 1	Module 0 – 8 für den Raum Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-Vorpommern	Los 2	Module 0 – 8 für den Raum Hamburg/Bremen/Schleswig-Holstein/Niedersachsen
Los 3	Module 0 – 8 für den Raum Nordrhein-Westfalen	Los 4	Module 0 – 8 für den Raum Hessen/Rheinland-Pfalz/Saarland
Los 5	Module 0 – 8 für den Raum Baden-Württemberg	Los 6	Module 0 – 8 für den Raum Bayern
Los 7	Module 0 – 8 für den Raum Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen		

- ☐ Weitere Angaben zu Losen finden Sie auf besonderer Anlage.

Das Angebot kann sich erstrecken auf

- ☐ alle Lose ☒ mehrere Lose ☒ ein Los.

Der Zuschlag an einen Bieter kann erfolgen auf

- ☐ alle Lose ☒ mehrere Lose ☒ ein Los.

Beginn der Liefer- / Ausführungsfrist

17.11.2019

Ende oder Länge der Frist

30.06.2020

Einsicht in weitere Unterlagen

- ☐ Die Vergabeunterlagen können wegen ihrer Beschaffenheit nicht vollständig abgegeben werden. Sie können bei folgender Stelle, eingesehen werden (Name, Anschrift oder Internetadresse):

Mit dem Angebot sind die nachstehend angekreuzten Nachweise oder Erklärungen als Eigenerklärung vorzulegen.

- ☒ *Referenzen gemäß Leistungsbeschreibung
☒ *Bei Dienstleistungen: die Vorlage von Studiennachweisen und Bescheinigungen über die berufliche Befähigung der für die Vertragserfüllung vorgesehenen Personen.
☒ Weitere s. Formular VOL_07 Angebot
☒ Anstelle von Einzelnachweisen genügt der Nachweis in deutscher Sprache, dass das Unternehmen in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union oder in gleichgestellten Staaten für die Teilnahme am Wettbewerb um öffentliche Aufträge präqualifiziert ist oder bei demselben Auftraggeber in den letzten 12 Monaten zur Abgabe eines Angebots aufgefordert wurde.

Bei nichtdeutschen Nachweisen und Belegen ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Sie ist der für die Beurteilung des Inhalts einer abgegebenen Erklärung maßgebliche Text.

Sonstige Nebenangebote ☒ werden nicht zugelassen; ☐ sind zugelassen; ☐ sind erwünscht,
☐ auch ohne Hauptangebot; ☐ nur zusammen mit einem Hauptangebot.

Soweit Sie eine Leistung anbieten, die in den Vergabeunterlagen nicht vorgesehen ist, muss bereits das Angebot Angaben über die Ausführung und Beschaffenheit dieser Leistung enthalten. Es muss für den Auftraggeber erkennbar sein, ob die abweichend angebotene Leistung an die Stelle der von ihm beschriebenen Leistung treten kann.

Ich bitte Sie, beiliegenden Angebotsvordruck nebst Anlagen auszufüllen, rechtsverbindlich zu unterschreiben und in einem verschlossenen Umschlag, der sich nicht ohne Beschädigung des Verschlusses öffnen lässt, an die umseitig bezeichnete Stelle zu übersenden; das vollständige Angebot muss dort bis zum Ende der Angebotsfrist eingegangen sein. Doppelt übersandte Anlagen sind einfach zurücksenden. Der Umschlag ist außen mit dem Kennzettel zu versehen sowie mit Ihrem Namen (Firma) und Ihrer Anschrift zu bezeichnen. Sind elektronische Angebote zugelassen, gelten die in der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen genannten Nutzungs- und Signaturvorgaben.

Etwaige Änderungen bzw. Berichtigungen des Angebots sind bis zum Ende der Angebotsfrist in entsprechender Form wie das Angebot einzureichen. Bis zum Ende der Angebotsfrist kann das Angebot schriftlich oder in Textform zurückgezogen werden. Danach sind Sie bis zum Ablauf der Bindefrist an Ihr Angebot gebunden.

Das Angebot ist nicht berücksichtigt worden, wenn bis zum Ablauf der Bindefrist kein Auftrag erteilt wird. Sollten Sie kein Angebot abgeben, entsteht Ihnen kein Nachteil. Für diesen Fall wird jedoch um eine kurze Mitteilung gebeten. Ein für die Vergabeunterlagen erhobener Kostenersatz (bei Öffentlicher Ausschreibung) wird nicht erstattet.

Datenschutzklausel gem. § 12 Abs. 2 Datenschutzgesetz Bbg: Von Ihnen erbetene personenbezogenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert. Ihre Angaben sind Voraussetzung für die Berücksichtigung Ihres Angebotes nach der UVoG.

Mit freundlichen Grüßen
Im Auftrag

Jörg Fürstenberger
(Unterschrift)